

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE (CGV) ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN (AGB)

FR

1. Organisateur

Les présentes Conditions Générales de Vente (ci-après « CGV ») régissent la vente de billets pour le festival de yoga **Yoga Festival Biel/Bienne** organisé par :

Yoga Festival Biel/Bienne

Association

Rondboisweg 1, 2514 Ligerz

hello@yogafestivalbienne.ch

L'achat d'un billet implique l'acceptation pleine et entière des présentes CGV.

DE

1. Veranstalter

Die vorliegenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen (nachfolgend «AGB») regeln den Verkauf von Tickets für das Yoga-Festival Yoga Festival Biel/Bienne, organisiert von:

Yoga Festival Biel/Bienne

Verein

Rondboisweg 1, 2514 Ligerz

hello@yogafestivalbienne.ch

Der Kauf eines Tickets setzt die vollständige und uneingeschränkte Annahme der vorliegenden AGB voraus.

FR

2. Description de l'événement

Le festival se déroulera :



Lieux :

- Maison Farel, Quai du haut 12, 2502 Bienne
- Centre Taoma, Rue du Contrôle 28, 2504 Bienne
- ORO-Biel, Rue du Contrôle 28, 2504 Bienne

 **Dates** : 17-18 octobre 2026

Le festival accueille environ 100 participants par jour.

Le programme (intervenants, horaires, ateliers, contenu) est communiqué à titre indicatif et peut être modifié sans que cela n'ouvre droit à remboursement.

DE

2. Beschreibung der Veranstaltung

Das Festival findet statt:

 Veranstaltungsorte:

- Farel Haus, Oberer Quai 12, 2502 Biel
- Centre Taoma, Kontrollstrasse 28, 2504 Biel
- ORO-Biel, Rue du Kontrollstrasse 28, 2504 Biel

 **Termine:** 17.–18. Oktober 2026

Das Festival empfängt täglich rund 100 Teilnehmer.

Das Programm (Referenten, Zeitplan, Workshops, Inhalte) dient nur zur Orientierung und kann geändert werden, ohne dass dadurch ein Anspruch auf Rückerstattung entsteht.

FR

3. Vente des billets

Les billets sont vendus exclusivement via la plateforme de billetterie externe **Eventfrog**.

Les conditions générales de ladite plateforme s'appliquent également aux transactions (paiement, frais de service, modalités techniques).

Le contrat de participation est réputé conclu dès confirmation du paiement par la plateforme.

Les prix sont indiqués en francs suisses (CHF), toutes taxes comprises le cas échéant.

DE

3. Ticketverkauf

Tickets werden ausschließlich über die externe Ticketplattform Eventfrog verkauft.

Die Allgemeinen Geschäftsbedingungen dieser Plattform gelten ebenfalls für die Transaktionen (Zahlung, Servicegebühren, technische Modalitäten).

Der Teilnahmevertrag gilt mit der Zahlungsbestätigung durch die Plattform als abgeschlossen.

Die Preise sind in Schweizer Franken (CHF) angegeben, gegebenenfalls inklusive aller Steuern.

FR

4. Caractère ferme et définitif des billets

Toute commande est ferme et définitive. Les billets ne sont ni échangeables, ni remboursables, ni annulables, pour quelque motif que ce soit, notamment :

- empêchement personnel
- maladie
- accident
- changement d'avis
- erreur lors de l'achat
- cas de force majeure personnelle

Aucun remboursement total ou partiel ne sera effectué. Cependant, le billet peut être cédé à une tierce personne. En cas de cession, il appartient au cédant d'informer le bénéficiaire des présentes CGV, dont l'acceptation est obligatoire pour accéder au festival. L'organisateur ne pourra être tenu responsable d'un accès refusé en cas de transfert non conforme.

L'organisateur se réserve le droit de refuser l'accès en cas de fraude ou de billet non valide.

En cas d'erreur technique avérée de la plateforme de billetterie (double paiement, erreur de montant), le participant peut adresser une réclamation écrite à l'organisateur dans un délai de 7 jours suivant l'achat, à l'adresse hello@yogafestivalbienne.ch.

Le participant est libre de souscrire une assurance annulation privée s'il le souhaite.

DE

4. Verbindlichkeit und Endgültigkeit der Tickets

Jede Bestellung ist verbindlich und endgültig. Die Tickets sind aus keinem Grund umtauschbar, erstattungsfähig oder stornierbar, insbesondere nicht aus folgenden Gründen:

- Persönliche Verhinderung
- Krankheit
- Unfall
- Meinungsänderung
- Fehler beim Kauf
- Persönliche höhere Gewalt

Es erfolgt keine vollständige oder teilweise Rückerstattung. Das Ticket kann jedoch an eine dritte Person übertragen werden. Im Falle einer Übertragung obliegt es dem Übertragenden, den Begünstigten über die vorliegenden AGB zu informieren, deren Annahme für den Zugang zum Festival zwingend erforderlich ist. Der Veranstalter haftet nicht für einen verweigerten Zugang im Falle einer nicht ordnungsgemäßen Übertragung.

Der Veranstalter behält sich das Recht vor, den Zugang im Falle von Betrug oder eines ungültigen Tickets zu verweigern.

Im Falle eines nachgewiesenen technischen Fehlers der Ticketplattform (Doppelzahlung, Fehler beim Betrag) kann der Teilnehmer innerhalb von 7 Tagen nach dem Kauf eine

schriftliche Reklamation an den Veranstalter unter der Adresse hello@yogafestivalbienne.ch richten.

Es steht dem Teilnehmer frei, auf Wunsch eine private Reiserücktrittsversicherung abzuschließen.

FR

5. Annulation ou modification de l'événement

5.1 Annulation par l'organisateur

En cas d'annulation totale du festival par l'organisateur (hors cas de force majeure), le participant aura le choix entre :

- un remboursement du prix nominal du billet (hors frais de service de la plateforme de billetterie)
- un report sur une prochaine édition

Le participant dispose d'un délai de 30 jours suivant l'annonce d'annulation pour communiquer son choix à l'adresse hello@yogafestivalbienne.ch. À défaut de réponse dans ce délai, un avoir valable sur la prochaine édition lui sera attribué.

5.2 Modification du programme

En cas de maladie ou d'accident d'un intervenant ou de nécessité d'adaptation du programme pour le bon fonctionnement de l'événement, l'organisateur se réserve le droit d'annuler, remplacer ou modifier le programme, tout en assurant un nombre d'ateliers correspondants à l'offre d'achat.

Aucun remboursement partiel ne sera accordé de ce seul fait, le billet donnant accès à l'ensemble du programme du festival et non à un atelier spécifique.

5.3 Force majeure

En cas de force majeure (intempéries graves, décision des autorités, pandémie, catastrophe naturelle, indisponibilité du lieu, etc.), l'organisateur peut :

- reporter l'événement
- modifier le format
- ou annuler l'événement

Dans ces cas, la responsabilité de l'organisateur est limitée au remboursement du prix nominal du billet, à l'exclusion de toute autre indemnité (frais de transport, hébergement, perte financière, etc.).

DE

5. Absage oder Änderung der Veranstaltung

5.1 Absage durch den Veranstalter

Im Falle einer vollständigen Absage des Festivals durch den Veranstalter (außer in Fällen höherer Gewalt) hat der Teilnehmer die Wahl zwischen:

- einer Rückerstattung des Nennwerts des Tickets (ohne Servicegebühren der Ticketplattform)
- einer Verschiebung auf eine nächste Ausgabe

Der Teilnehmer hat ab der Bekanntgabe der Absage 30 Tage Zeit, seine Wahl an die Adresse hello@yogafestivalbienne.ch mitzuteilen. Erfolgt innerhalb dieser Frist keine Antwort, wird ihm eine Gutschrift für die nächste Ausgabe gewährt.

5.2 Programmänderung

Im Falle einer Erkrankung oder eines Unfalls eines Referenten oder der Notwendigkeit, das Programm für den reibungslosen Ablauf der Veranstaltung anzupassen, behält sich der Veranstalter das Recht vor, das Programm abzusagen, zu ersetzen oder zu ändern, wobei er eine Anzahl von Workshops gewährleistet, die dem Kaufangebot entspricht.

Eine Teilrückerstattung wird allein aus diesem Grund nicht gewährt, da das Ticket Zugang zum gesamten Festivalprogramm und nicht zu einem bestimmten Workshop gewährt.

5.3 Höhere Gewalt

Im Falle höherer Gewalt (schwerwiegende Unwetter, behördliche Anordnungen, Pandemie, Naturkatastrophe, Nichtverfügbarkeit des Veranstaltungsortes usw.) kann der Veranstalter:

- die Veranstaltung verschieben
- das Format ändern
- oder die Veranstaltung absagen

In diesen Fällen beschränkt sich die Haftung des Veranstalters auf die Rückerstattung des Nennwerts des Tickets, unter Ausschluss jeglicher weiterer Entschädigung (Transportkosten, Unterkunft, finanzieller Verlust usw.)

FR

6. Participation et inscription aux workshops

L'achat d'un billet donne accès au festival mais ne garantit pas l'accès aux workshops proposés durant l'événement. En raison du nombre de places limité pour chaque workshop, une inscription préalable et distincte est obligatoire afin de réserver une place. Les inscriptions aux workshops s'effectuent dans la limite des places disponibles, selon le principe du « premier inscrit, premier servi ». Aucun remboursement partiel ou total du billet ne pourra être demandé en cas d'indisponibilité d'un workshop complet ou modifié. L'inscription aux workshops est possible à partir du 1er septembre 2026. Les détenteurs de billets seront informés au préalable par courrier électronique.

L'accès aux activités dépend du type de billet acheté.

- Les détenteurs d'un Pass Week-end ou Pass Journée peuvent s'inscrire librement aux activités comprises dans leur billet, dans la limite des places disponibles.
- Les détenteurs d'un Pass Découverte peuvent réserver :
 - 2 activités de la catégorie « Yoga et mouvement »
 - 1 activité de la catégorie « Bien-être, thérapies et expériences »

La classification des activités est définie par l'organisateur et peut être consultée sur le site internet du festival.

L'organisateur se réserve le droit de modifier la classification d'une activité si cela s'avère nécessaire pour le bon déroulement de l'événement.

DE

6. Teilnahme und Anmeldung zu den Workshops

Der Kauf eines Tickets gewährt Zugang zum Festival, garantiert jedoch nicht die Teilnahme an den während der Veranstaltung angebotenen Workshops. Aufgrund der begrenzten Teilnehmerzahl für jeden Workshop ist eine vorherige und separate Anmeldung erforderlich, um einen Platz zu reservieren. Die Anmeldungen zu den Workshops erfolgen im Rahmen der verfügbaren Plätze nach dem Prinzip „Wer zuerst kommt, mahlt zuerst“. Im Falle der Nichtverfügbarkeit eines ausgebuchten oder geänderten Workshops kann keine teilweise oder vollständige Rückerstattung des Ticketpreises verlangt werden.

Die Anmeldung zu den Workshops ist ab dem 1. September 2026 möglich. Ticketinhaber werden vorab per E-Mail informiert.

Der Zugang zu den Aktivitäten richtet sich nach der Art des gekauften Tickets.

- Inhaber:innen eines Tagespasses oder Weekend-Passes können sich im Rahmen der verfügbaren Plätze frei für die in ihrem Ticket enthaltenen Aktivitäten anmelden.
- Inhaber:innen eines Schnupperpasses können reservieren:
 - 2 Aktivitäten aus der Kategorie «Yoga & Bewegung»
 - 1 Aktivität aus der Kategorie «Wohlbefinden, Therapien & Erlebnisse»

Die Zuordnung der Aktivitäten zu den jeweiligen Kategorien wird vom Veranstalter festgelegt und ist auf der Website des Festivals einsehbar.

Der Veranstalter behält sich das Recht vor, die Kategorisierung einer Aktivität anzupassen, sofern dies für die ordnungsgemäße Durchführung der Veranstaltung erforderlich ist.

FR

7. Conditions de participation

7.1 Responsabilité du participant

La participation aux cours de yoga, ateliers et activités corporelles se fait sous l'entière responsabilité du participant.

Chaque participant déclare :

- être en bonne santé
- être apte à pratiquer une activité physique
- ne présenter aucune contre-indication médicale

Dans le cas contraire ou lors de grossesse, la participation aux cours se fait en accord avec l'intervenant·e du cours.

L'organisateur décline toute responsabilité en cas de blessure, accident ou dommage résultant de la participation aux activités, sauf en cas de faute grave ou intentionnelle de l'organisateur.

7.2 Participation des mineurs

La participation de personnes mineures (moins de 18 ans) est autorisée uniquement avec l'accord d'un représentant légal. En achetant un billet pour un mineur, le représentant légal accepte les présentes CGV en son nom et assume l'entière responsabilité de sa participation.

DE

7. Teilnahmebedingungen

7.1 Verantwortung des Teilnehmers

Die Teilnahme an den Yoga-Kursen, Workshops und Bewegungsaktivitäten erfolgt auf eigene Verantwortung des Teilnehmers.

Jeder Teilnehmer erklärt:

- bei guter Gesundheit zu sein
- körperlich fit zu sein
- keine medizinischen Kontraindikationen zu haben

Andernfalls oder im Falle einer Schwangerschaft erfolgt die Teilnahme an den Kursen in Absprache mit der Kursleiterin oder dem Kursleiter.

Der Veranstalter lehnt jede Haftung für Verletzungen, Unfälle oder Schäden ab, die aus der Teilnahme an den Aktivitäten resultieren, es sei denn, es liegt grobes oder vorsätzliches Verschulden des Veranstalters vor.

7.2 Teilnahme von Minderjährigen

Die Teilnahme von Minderjährigen (unter 18 Jahren) ist nur mit Zustimmung eines gesetzlichen Vertreters gestattet. Mit dem Kauf eines Tickets für einen Minderjährigen akzeptiert der gesetzliche Vertreter die vorliegenden AGB in dessen Namen und übernimmt die volle Verantwortung für dessen Teilnahme.

FR

8. Comportement et exclusion

L'organisateur se réserve le droit d'exclure sans remboursement toute personne :

- ayant un comportement inapproprié ou dangereux
- perturbant le bon déroulement de l'événement

- ne respectant pas les règles de sécurité

DE

8. Verhalten und Ausschluss

Der Veranstalter behält sich das Recht vor, folgende Personen ohne Rückerstattung auszuschließen:

- Personen, die sich unangemessen oder gefährlich verhalten
- Personen, die den reibungslosen Ablauf der Veranstaltung stören
- Personen, die die Sicherheitsvorschriften nicht einhalten

FR

9. Responsabilité

L'organisateur répond uniquement des dommages causés par négligence grave ou intentionnelle.

Toute responsabilité pour négligence légère est exclue dans les limites autorisées par le droit suisse.

L'organisateur ne répond pas :

- des objets perdus ou volés
- des dommages indirects
- des pertes financières liées à l'événement

DE

9. Haftung

Der Veranstalter haftet nur für Schäden, die durch grobe Fahrlässigkeit oder Vorsatz verursacht wurden.

Jegliche Haftung für leichte Fahrlässigkeit ist im Rahmen der durch das Schweizer Recht zugelassenen Grenzen ausgeschlossen.

Der Veranstalter haftet nicht:

- für verlorene oder gestohlene Gegenstände
- für Folgeschäden
- für finanzielle Verluste im Zusammenhang mit der Veranstaltung

FR

10. Données personnelles

10.1 Utilisation des données personnelles

Les données personnelles sont traitées conformément à la Loi fédérale sur la protection des données (LPD).

Les données sont utilisées exclusivement pour :

- la gestion des inscriptions
- l'organisation de l'événement
- la communication relative au festival

Le participant peut demander l'accès, la rectification ou la suppression de ses données en contactant l'organisateur à hello@yogafestivalbienne.ch.

10.2 Droits à l'image

Des photographies et enregistrements vidéo pourront être réalisés pendant le festival à des fins de documentation et de communication (site internet, réseaux sociaux, presse). En achetant un billet, le participant consent à l'utilisation de son image dans ce cadre, sans contrepartie financière.

Toute personne souhaitant s'y opposer est priée d'en informer l'organisateur avant le début des Workshops.

DE

10. Personendaten

10.1 Verwendung von Personendaten

Personenbezogene Daten werden gemäss dem Bundesgesetz über den Datenschutz (DSG) verarbeitet.

Die Daten werden ausschliesslich verwendet für:

- die Verwaltung der Anmeldungen
- die Organisation der Veranstaltung
- die Kommunikation im Zusammenhang mit dem Festival

Der Teilnehmer kann den Zugriff, die Berichtigung oder die Löschung seiner Daten beantragen, indem er sich unter hello@yogafestivalbienne.ch an den Veranstalter wendet.

10.2 Bildrechte

Während des Festivals können zu Dokumentations- und Kommunikationszwecken (Website, soziale Netzwerke, Presse) Fotos und Videoaufnahmen gemacht werden. Mit dem Kauf eines Tickets erklärt sich der Teilnehmer ohne finanzielle Gegenleistung mit der Verwendung seines Bildes in diesem Rahmen einverstanden.

Wer dem widersprechen möchte, wird gebeten, den Veranstalter vor Beginn der Workshops darüber zu informieren.

FR

11. Droit applicable et for juridique

Les présentes CGV sont soumises au droit suisse.

En cas de litige, les parties s'engagent à rechercher une solution amiable avant toute action judiciaire.

À défaut d'accord amiable, le tribunal compétent sera celui du siège de l'organisateur ou, pour les participants consommateurs, celui de leur domicile en Suisse, conformément aux dispositions impératives du Code de procédure civile suisse (art. 32 CPC).

DE

11. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Die vorliegenden AGB unterliegen schweizerischem Recht.

Im Streitfall verpflichten sich die Parteien, vor Einleitung gerichtlicher Schritte eine gütliche Einigung anzustreben.

Kommt keine gütliche Einigung zustande, ist das zuständige Gericht dasjenige am Sitz des Veranstalters oder, für Teilnehmer, die Verbraucher sind, dasjenige an ihrem Wohnsitz in der Schweiz, gemäss den zwingenden Bestimmungen der Schweizerischen Zivilprozessordnung (Art. 32 ZPO).

FR

Validation

En validant son achat sur la plateforme de billetterie, le participant reconnaît avoir lu et accepté les présentes CGV.

DE

Bestätigung

Mit der Bestätigung seines Kaufs auf der Ticketplattform bestätigt der Teilnehmer, dass er die vorliegenden AGB gelesen und akzeptiert hat.